

## KELSEY B. MADSEN

Department of Modern Languages, Literatures,  
and Linguistics  
780 Van Vleet Oval  
University of Oklahoma  
Norman, OK 73019  
Main Office: (405) 325-6181

8086 Forest Lake Drive, Apt. 7  
Youngstown, OH 44512  
Cell: (405) 413-1781  
[kelsey.b.madsen-1@ou.edu](mailto:kelsey.b.madsen-1@ou.edu)  
<http://kmadsen.oucreate.com>

---

### RESEARCH INTERESTS

20<sup>th</sup>- and 21<sup>st</sup>-century literature in French  
Cultural memory studies

Immigrant literature  
History of French national identity

---

### EDUCATION

Present	<b>Ph.D. Candidate in French</b> , University of Oklahoma Defense: <b>March 30, 2018</b> Dissertation: <i>Raising Their Voices: Memory, Justice, and Genre in Second-Generation French Literature</i> Advisor: Dr. Pamela Genova
2012	<b>M.A. in French</b> , University of Oklahoma Thesis: <i>Jeanne d'Arc: mythes et représentations</i> Advisor: Dr. Michel Lantelme
2009	<b>Dual B.A. in French and Letters</b> ( <i>summa cum laude</i> ), German minor, University of Oklahoma

---

### TEACHING EXPERIENCE

**Kent State University, Department of Modern and Classical Language Studies**  
Instructor (Spring 2018)  
Elementary French II (FR 13202)

**University of Oklahoma, Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics**  
Graduate Teaching Assistant: Instructor of record (Fall 2009-Spring 2016)  
Beginning French (FR 1115)  
Beginning French Online (FR 1115-995: significantly redeveloped course)  
Beginning French Continued (FR 1225)  
Beginning French Continued Online (FR 1225-995: significantly redeveloped course)  
Intermediate French (FR 2113)

**University of Oklahoma, Department of Film and Media Studies**  
Graduate Teaching Assistant: Grader (Fall 2012)  
Introduction to Film and Media Studies (FMS 1013)

**University of Oklahoma, Sooner Upward Bound Summer Academic Institute**  
French Instructor (Summer 2012, Summer 2013)

## Beginning French I

---

PUBLICATIONS**Book Reviews**

2018      “Andrea Goulet. *Legacies of the Rue Morgue: Science, Space and Crime in Fiction in France.*” *Studies in 20<sup>th</sup>- and 21<sup>st</sup>-Century Literature*. Forthcoming, Spring 2018.

2015      “*Pas pleurer* by Lydie Salvayre.” *World Literature Today*, vol. 89, no. 5, Sept./Oct. 2015, pp. 66-67.

**Interview**

2017      “Translating Lydie Salvayre’s *Cry, Mother Spain* [*Pas pleurer*]: A Conversation with Ben Faccini.” “Translation Tuesday” post on *World Literature Today*’s website, 14 Nov. 2017.

**Articles**

Submitted    “The Limits of Fiction: Patrick Modiano’s *Dora Bruder* and *Voyage de noces*.” *Romance Notes*.

---

ACADEMIC TRANSLATIONS AND EDITING

2015      Translation of source documents from French to English for Daniel A. Wren’s article. “C. Bertrand Thompson and Management Consulting in Europe, 1917-1934,” *Journal of Management History*, vol. 21, no. 1, 2015, pp. 15-39.  
 Planus, Paul. “Ma rencontre avec cet Américain qui a introduit l’organisation en France.” *Entreprise*, vol. 440, 15 Feb. 1964, pp. 40-41.  
 Planus, Paul. “À propos de ma rencontre avec Clarence Bertrand Thompson.” *L’Étude de Travail: Revue mensuelle du Bureau des temps élémentaires*, vol. 164, July-Aug. 1965, pp. 33-34.

2014      French translation editing and cultural advising. YouGov Survey of European Attitudes about China, Institute of US-China Relations, University of Oklahoma. Mar.-Apr.

---

WORK IN PROGRESS**Articles**

“Lydie Salvayre’s *Pas pleurer*: An Aesthetics of Repetition.” To be submitted to *Women in French*.  
 “Curated Clutter in Lydie Salvayre’s *La Compagnie des spectres* (1997).” To be submitted to *Dalhousie French Studies*.

---

CONFERENCE PRESENTATIONS**Papers**

2018      “A Literary Landscape: *Dora Bruder*’s Promenade.” 49<sup>th</sup> Northeast Modern Language Association Conference. Pittsburgh, PA. Apr. 12-15.

2017      “The Esthetics of Retelling in Lydie Salvayre’s *Pas pleurer*.” 33<sup>rd</sup> International Colloquium for 20<sup>th</sup>- and 21<sup>st</sup>-Century French and Francophone Studies.

(Updated 12/18/2017)

Bloomington, IN. Apr. 6-8.

2016     “Inherited Anxiety: Patrick Modiano and Postmemory.” 131<sup>st</sup> Modern Language Association Annual Convention. Austin, TX. Jan. 7-10.

2015     “Curated Clutter in Lydie Salvayre’s *La Compagnie des spectres*.” 4<sup>th</sup> Annual Summer School of the Mnemonics Network for Memory Studies. London, England. Sept. 8-10.

2015     “The Haunted Present: Memory in Lydie Salvayre’s *La Compagnie des spectres*.” 35<sup>th</sup> Annual Cincinnati Conference on Romance Languages and Literatures. University of Cincinnati. Cincinnati, OH. Apr. 9-11.

2014     “People are *Bêtes*: Metamorphosis and Social Commentary in Marie Darrieussecq’s *Truismes*.” 71<sup>st</sup> Annual South Central Modern Language Association Conference. Austin, TX. Oct. 18-22.

2012     “Zahia Rahmani’s *Moze*: Speaking for the Dead and Living.” 69<sup>th</sup> Annual South Central Modern Language Association Conference. San Antonio, TX. Nov. 8-10.

2011     “History as Myth in Michelet’s *Jeanne d’Arc*.” 68<sup>th</sup> Annual South Central Modern Language Association Conference. Hot Springs, AR. Oct. 27-29.

### Panels Organized

2018     Chair. “*Lieux de mémoire*: Revisiting the Past in Contemporary French Culture.” 49<sup>th</sup> Northeast Modern Language Association Conference. Pittsburgh, PA. Apr. 12-15.

2014     Chair. “French III: Literature after 1800.” Regular Session. 71<sup>st</sup> Annual South Central Modern Language Association Conference. Austin, TX. Oct. 18-22.

---

### CAMPUS TALK

2017     “Countermonuments in Contemporary French Literature.” Francophone World Workshop. University of Oklahoma. Norman, OK. Mar. 7.

---

### AWARDS AND HONORS

2018     Connected Academics Career Development Boot Camp Fellow, Modern Language Association (\$400)

2018     Robberson Scholarship, Graduate College, University of Oklahoma (\$924)

2017     Nancy L. Mergler Dissertation Completion Fellowship, Office of the Provost, University of Oklahoma (\$15,000)

2017     Besse Clement Loan Fund Scholarship for French, University of Oklahoma (\$1,500)

2017     Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics Travel Grant, University of Oklahoma (\$327)

2017     College of Arts and Sciences Travel Grant, University of Oklahoma (\$652)

2017     Sooner Heritage Scholarship, University of Oklahoma (\$265)

2016     Besse Clement Loan Fund Scholarship for French, University of Oklahoma (\$2,000)

2016     Graduate Student Travel Grant, Modern Language Association (\$400)

2016     Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics Travel Grant, University of Oklahoma (\$177)

2015     Will and Helen Webster Sooner Heritage Scholarship, University of Oklahoma (\$700)

2015     Besse Clement Loan Fund Scholarship for French, University of Oklahoma (\$1,500)

2015	Graduate College International Travel Grant, University of Oklahoma (\$1,032)
2015	College of Arts and Sciences Travel Grant, University of Oklahoma (\$731)
2015	Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics Travel Grant, University of Oklahoma (\$282)
2015	Graduate Student Senate Travel Grant, University of Oklahoma (\$106)
2015	College of Arts and Sciences Travel Grant, University of Oklahoma (\$400)
2014	Besse Clement Loan Fund Scholarship for French, University of Oklahoma (\$1,250)
2014	Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics Travel Grant, University of Oklahoma (\$500)
2014	College of Arts and Sciences Travel Grant, University of Oklahoma (\$300)
2013	Michael F. Price Sooner Heritage Scholarship, University of Oklahoma (\$700)
2013	Besse Clement Loan Fund Scholarship for French, University of Oklahoma (\$1,100)
2013	Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics Award for Excellence in Teaching French, University of Oklahoma (\$400)
2012	Besse Clement Loan Fund Scholarship for French, University of Oklahoma (\$1,175)
2012	Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics Travel Grant, University of Oklahoma (\$530)
2011	Besse Clement Loan Fund Scholarship for French, University of Oklahoma (\$920)
2011	Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics Award for Excellence in Teaching French, University of Oklahoma (\$500)
2011	Graduate College Robberson Travel Grant, University of Oklahoma (\$500)
2011	College of Arts and Sciences Travel Grant, University of Oklahoma (\$500)
2010	Ivar Ivask Scholarship for French, University of Oklahoma (\$550)
2005-2009	National Merit Scholarship Package, University of Oklahoma (approximately \$65,000 value, including tuition waivers and stipend)

---

## SERVICE

### Profession

2017	Women in French Graduate Student Writing Exchange. Participant/volunteer.
2016	<i>H-France Review/H-France Forum</i> Search Engine. Database entry volunteer.

### University

2010-2011	Graduate College Student Ambassador, University of Oklahoma.
-----------	--

### Department

2012-2015	Kappa Gamma Epsilon Modern Languages Honor Society, University of Oklahoma. (President, Spring 2012-Spring 2013.)
2013-2014	Tierra Tinta Graduate Student Conference Planning Committee, University of Oklahoma.
2011, 2013	University College Action Center, University of Oklahoma. (Volunteer French Tutor.)
2010-2012	Modern Languages, Literatures, and Linguistics Student Advisory Committee, University of Oklahoma. (Co-Chair, 2011-2012.)
2011	Cecil W. Woods Award for Teaching Selection Committee, University of Oklahoma.
2005-2007	French Club, University of Oklahoma. (Secretary, 2005-2006; Vice President, 2006-2007.)

### Events Organized

2013 Kappa Gamma Epsilon Student Research Day, University of Oklahoma. Apr. 10.  
2013 Election of Graduate Student Representatives for Modern Languages, Literatures, and Linguistics Faculty Meetings, University of Oklahoma. Feb. 18-20.  
2012-2013 Kappa Gamma Epsilon Professional Development Workshops, University of Oklahoma.  
2012-2013 Kappa Gamma Epsilon Student Discussion Group Series, University of Oklahoma.  
2012 Kappa Gamma Epsilon Student Research Day, University of Oklahoma. Apr. 11.  
2012 Presentation on Modern Languages for University College Academic Advisors, University of Oklahoma. Feb. 9.

---

### ADDITIONAL EDUCATION

#### Other Coursework

2011 Introduction to Translation. College of Continuing Professional Studies. NYU.

#### Study Abroad

2007-2008 Université Marc Bloch. Strasbourg, France. Coursework in literature (*lettres modernes*) and history.  
2006 Technische Universität Braunschweig. Braunschweig, Germany. 4-week German language summer program.

#### Workshops (Selected)

2018 Modern Language Association's Connected Academics Career Development Boot Camp. 133<sup>rd</sup> Modern Language Association Annual Convention. New York City. 3-8 Jan.  
2014 Red Carpet Video Workflow Workshops. Training on creating video for classes, including pre-production, production and post-production. William Farrell, Center for Teaching Excellence. University of Oklahoma. Spring semester.  
2014 Guest Lectures by Bill VanPatten. "What Everyone Should Know about Second Language Acquisition" and "Working Backwards to Create a Proficiency-Oriented Program." University of Oklahoma. Mar. 7.  
2013 D2L 10.1 Overview Workshop. University of Oklahoma. May 10.  
2011-2012 Graduate Teaching Academy. Series of lectures and discussions on teaching and professional development. University of Oklahoma.

---

### AFFILIATIONS

Memory Studies Association (since 2017)  
Modern Language Association (since 2015)  
Northeast Modern Language Association (since 2017)  
Phi Beta Kappa (since 2009)  
South Central Modern Language Association (since 2011)  
Women in French (since 2015)

---

## LANGUAGES

English (native)  
French (near-native)  
German (high intermediate)  
Danish (basic conversational)  
Latin (basic reading)

---

## PROFESSIONAL REFERENCES

### **Dr. Pamela Genova**

David Ross Boyd Professor of French  
Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics  
University of Oklahoma  
780 Van Vleet Oval  
Norman, OK 73019  
Email: [genova@ou.edu](mailto:genova@ou.edu)  
Office: (405) 325-6181  
Cell: (405) 650-6246

### **Dr. Michel Lantelme**

Professor of Literature  
IAU College  
27, Place de l'Université  
BP 30970  
13604 Aix-en-Provence CEDEX 1  
France  
*and*  
Professor of French  
Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics  
University of Oklahoma  
780 Van Vleet Oval  
Norman, OK 73019  
Email: [michellantelme@gmail.com](mailto:michellantelme@gmail.com)  
Office (IAU College): 011 33 4 42 23 02 82  
Home: 011 33 04 42 27 67 11

### **Dr. Kristen E. Michelson**

Assistant Professor of French and Applied Linguistics  
Department of Classical and Modern Languages and Literatures  
Texas Tech University  
Box 42071  
Lubbock, Texas 79409  
Email: [kristen.michelson@ttu.edu](mailto:kristen.michelson@ttu.edu)  
Office: (806) 834-0263

**Dr. Karl Pollin**

Associate Professor of French and Comparative Literature  
School of Language and Literature  
University of Tulsa  
800 South Tucker Drive  
Tulsa, Oklahoma 74104  
Email: [karl-pollin@utulsa.edu](mailto:karl-pollin@utulsa.edu)  
Office: (918) 631-2813

**Dr. Logan E. Whalen**

Professor of French  
Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics  
University of Oklahoma  
780 Van Vleet Oval  
Norman, OK 73019  
Email: [lwhalen@ou.edu](mailto:lwhalen@ou.edu)  
Office: (405) 325-6181  
Cell: (405) 206-7835